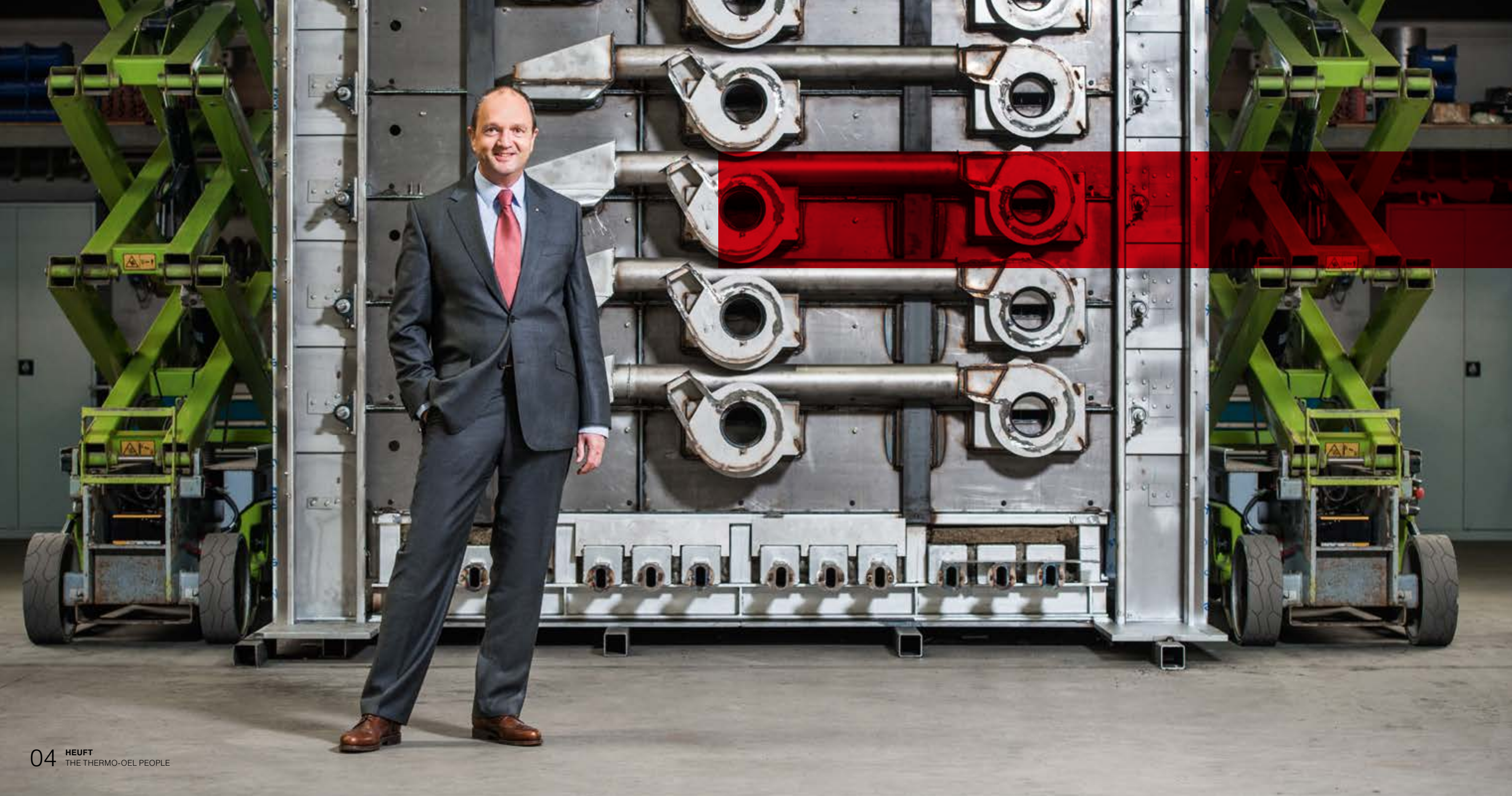




关于 Heuft	04	推车式烤炉	20
Heuft 在全球	08	旋转式烤炉	26
Heuft 发展历程	12	多层烤炉	28
中央加热系统	14	工业化烤炉	36
Thermo-Oel	15	热回收系统	40
Thermo-Oel 面包师	16	Heuft 服务	42

Contents



我们是全球知名的 烤箱生产商！

HEUFT 的烤炉设计受到来自全球逾 20 个国家的面包师们的青睐。

理由很充分：我们有着多年的传承历史，如今已到研究这项工艺的第八代。得益于在此期间积累的丰富知识诀窍，我们很早便将重心定于 Thermo-Oel 技术上。对于我们而言，这是一项在小型和大型烤箱使用规模中均无与伦比的技术。无论是定制版，还是标准版，所有 Thermo-Oel 烤炉在工艺方面均是绝对的优质产品，能够提高客户在竞争中的实力。作为液体载热体，Thermo-Oel 的决定性优势在于：烤炉温度可始终保持均匀，产品质量始终保持如一。作为一家充满热情的烤炉生产商，我们本应对目前的成就感到心满意足。但我们的客户追求真正的增值的脚步永不会停止。而这，需要借助于提高自动化程度和能效，或通过不断提升我们的产品组合的客户定制化来实现。在创立之初，这种追寻最新创意的理念便已在公司扎根。即使历经万千变化以及面临如今蔚然成风的全球化，公司有一项传统却从未改变：对于客户的强烈责任感和坚持可持续发展。与客户建立起一种公平、个人的合作关系！

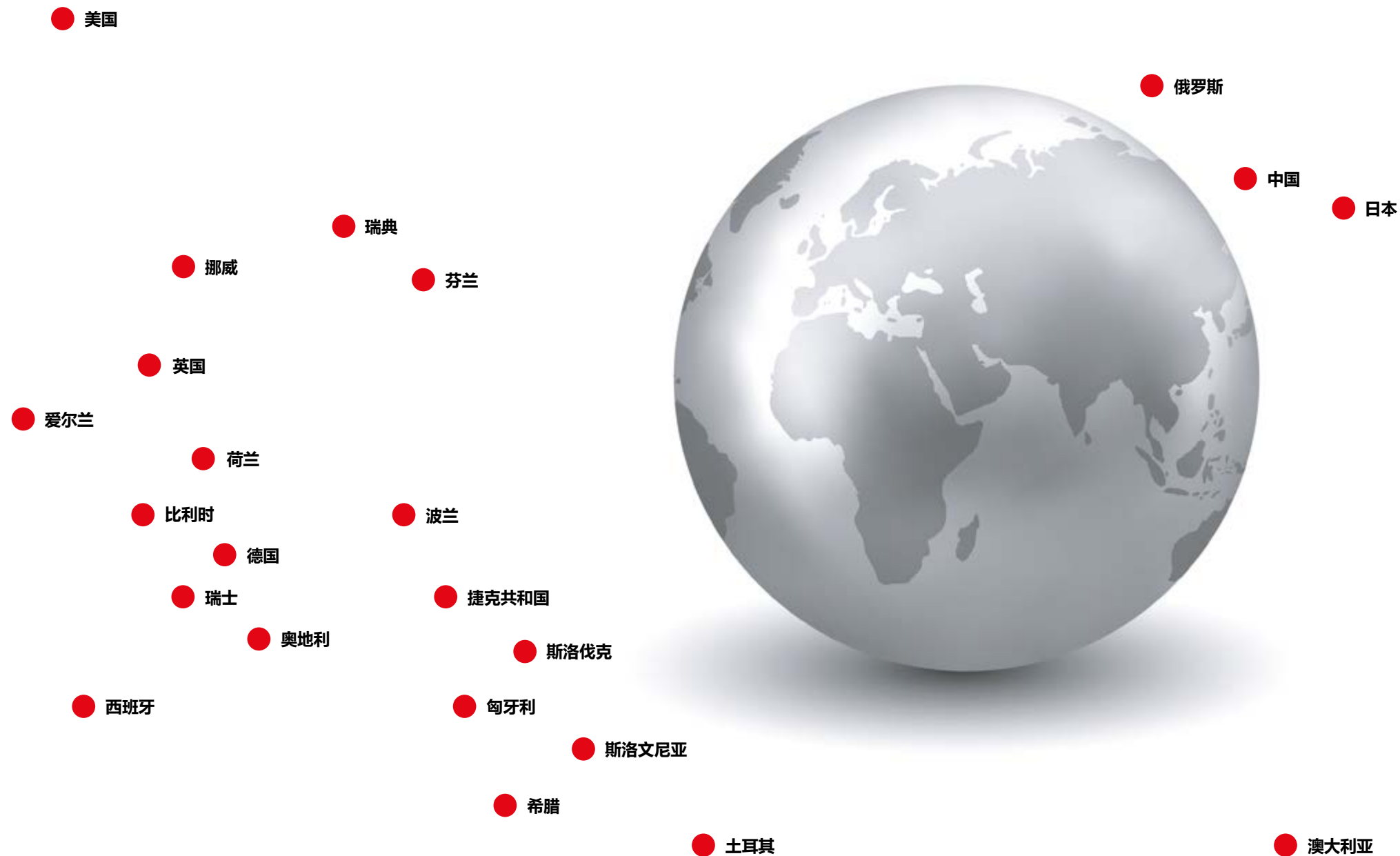


全球化经营。

总部位于德国埃菲尔火山县。

HEUFT 已在此经营

300 余年。



德国烤箱生产商有口皆碑。“Made in Germany”（德国制造）在全球享有极高的声誉。对于生产 Thermo-Oel 烤箱（业内至高标准），这种质量证明同样存在：“Made in Bell”（贝尔制造）已成为高品质制造技术和绝对可靠性的代名词。Heuft 烤箱在全球最顶级的面包房中大放光彩。在公司的成功历史背后，已有 300 余年历史的传统功不可没。它为公司奠定了基础，以不断向市场推出面向未来的创新。Heuft - 国际化定位，扎根于本土。

HEUFT 在全球

“我们是一家享有良好国际声誉的企业，同
时也是世界上历史最悠久的烤箱生产商，

对此我

感到非常自豪。

自 1700 年以来，我们每一代人

都做到了保留我们

工艺的精髓并将其

改造成现代化的设计方案。

最终的结果是我们的烤炉质量

达到了最高水准。在这一要求的指导下，

我们每天都在不断赢得

客户对我们的信任”

Thomas Heuft, Heuft 集团总经理
与法人代表

1700

使用贝尔地区的凝灰岩生产出第一批石材烤炉。

1946

研发出管式加热蒸汽烤箱。
启用商标名 VULKAN。
用以纪念埃菲尔火山县及其
对于烤炉制造十分重要的
如今已成为传奇的凝灰岩的事件。

1968

研发出 VULKAN
Thermo-Oel 烤箱

1988

生产出第一台 VULKAN
THERMO-ROLL® 推车式烤箱

1995

装卸系统 CONCORD® 上市

1998

开始生产大型烤炉

2010

VULKAN 石板推车式
烤炉全自动化

2016

调试首台 Thermo-Oel 旋
转式烤炉



德国烤箱
生产的
发源地在
贝尔。

在我们的先辈中，首位从事烤箱生产的人名叫 Martin Heuft。由于在1700那个年代生产烤炉还算不得一个行业，因此在安德纳赫的记事簿中这一职业尚被称为“贝尔石膏匠”或“泥瓦匠”。如今，七代人过去了，Heuft 已成为全球最知名的烤炉生产商。作为市场领导者，我们在 Thermo-Oel 烤箱生产方面树立起标杆，其他竞争对手均必须以此为标准。作为一家全球化企业，我们的业务遍布世界各地。

尽管不但发展壮大，Heuft 仍保持其家族企业属性，具有很高的员工认同感和忠诚度。不变的还有我们对于大胆创新的追求。我们始终致力于为客户提供最佳解决方案，力求利用公司 300 年的经验宝库在以下领域实现上述愿景：
在烤炉生产领域、中央加热系统的设计和集成领域
或规划高效的热回收领域。在上述所有重要结构领域，
我们均深耕其中，并统一在 Heuft - The Thermo-Oel People 旗下运营。因此，埃菲尔火山县不仅意味着一切的起点，
毫无疑问也会是德国烤炉生产产业的未来所在。

THERMO-OEL 系统：HEUFT 加热锅炉

HEUFT 加热锅炉的工作原理非常简单：跟家用的集中供暖系统一样，通过位于烘烤空间外、按需设计的集中式加热锅炉为一个或多个烤箱供能。优点是：降低了烤箱发出的噪音、省去了额外的炉和壁炉、锅炉不受粉尘和蒸汽的影响。因此带来了可靠性和高效的运行效率。此外，石油和生物材料等所有能量源的燃烧室技术高效性也为实现良好的经济性创造了条件。但是如果一切都仅考虑效率，我们就不会成为烤箱生产商。Thermo-Oel 传递的热能可为几乎所有产品实现理想的烘烤环境。而且还可翻倍。



加热锅炉

THERMO-OEL

使用 THERMO-OEL 烘烤技术

在公司的发展历程中，我们完成了许多关于烤箱生产的概念性设计。如今我们将产品的重心完全放在 Thermo-Oel 上，有着充分的理由。如何将热载体的物理特性完美应用于使烘烤既经济又质量有保障，始终激励着我们。要实现这一目标，首先需要快速节能地预热，还需要确保烘烤效果始终保持高度一致。在运行中，Thermo-Oel 在整个加热区以最高达 300 °C 的温度循环。这种蓄热能力可谓是全球领先，是其他载热体的约 2,700 倍，使载热体与烘烤空间之间的温差很低。因此与其他烘烤系统相比，

ΔT 也大大降低。热量柔和且持续地传到烘烤产品上。在客户反馈中，这种均匀的烘烤效果出现的频率越来越高。从另一个性能角度来看：面包或经酵母发酵的烘焙产品在柔和的烘烤过程中变干的程度会更小，面包屑保持松软，保鲜时间会更久。此外，不同的温度特性曲线和可调节的空气旋流能够满足所有重要需求。优点不计其数。但重要的是：每个烤箱都代表着我们的知识和经验优势地位。

HEUFT - THE THERMO-OEL PEOPLE。

THE THERMO-OEL BAKERS - 与众不同的闪光点

在世纪之交，伴随着我们将重心完全放在 Thermo-Oel 技术上，一个特殊的团体诞生了：Thermo-Oel 面包师。最初，这一团体里是我们的专业人员，他们作为 Thermo-Oel 面包师在世界各地帮助调试新烤炉。作为经过正规培训的面包师，他们在各地与客户有着紧密的联系。他们会进行专业交流、交换经验并给出建议。就这样，Thermo-Oel 面包师这一概念从我们的专家传到了客户这里。他们坚信每天实践的重要性，是技术的最佳代言人，至少跟我们一样充满热情。这种特殊的 B2B 粉丝群不断发展壮大，令我们十分欣慰。它是一个随意的自发性网络，无需会员卡，也没有条条框框。大家之间的纽带就是对于 Thermo-Oel 及这一技术带来的最佳设备——Heuft 烤炉的热情。





THERMAL OIL

推车式烤箱 旋转式烤箱 多层烤箱 大型烤箱 加热锅炉 热集成系统



VULKAN THERMO-ROLL 是我们 30 年研发工作所获得的专业诀窍的结晶。它在滚动输送原材料系统领域树立起标杆。其预热时间短，为不间断烘烤创造了条件。



在补充送入烘焙产品方面也能顺利完成任务。其出色的储热能力还能承受供热中断，继续烘烤过程，而不影响质量。结论：无论是就职于小型企业，还是大型企业的面包师，多样化的 Vulkan 系列烤箱均能使其满意而归。

推车式烤炉



VULKAN THERMO-ROLL® 独一无二的全能手

VULKAN THERMO-ROLL 因其广泛的应用范围而备受青睐：即使是基础版，该款烤炉即结合了为旋转式烤炉滚动式快速喂入产品的优点和多层烤炉的烘烤特性。此外，其还使用了我们研发并申请专利的石板系统，集工作舒适性与传统的凝灰岩烘烤质量于一身。喂入产品的快速高效同样备受称赞：即使将 THERMO-ROLL 用作多层烤炉进行手动输送原材料，对于一个 10 m² 的烤炉，也仅需要不到一分钟。THERMO-ROLL 在应用中也以自己的方式证明了其灵活性。不同的外部尺寸和烤炉板尺寸以及装备使 THERMO-ROLL 系列能够适配于几乎任何烘烤空间方案。可自定义的全能手。



VULKAN THERMO-ROLL® 在石板上烘烤, 手动式

直接在石板上烘烤。这是一方面。最好可极速完成, 不需要很大的体力。而且: 使用我们纯机械操作的产品喂入装置, 仅需不到 60 秒即可完成——无需耗费大量体力。THERMO-ROLL 还可选配已获得专利的可缩回式石板小车, 从而变成真正的多层烤炉。直接在电炉上烘烤——在石板上烘烤。与多层烤炉相比, 烘烤结果毫不逊色! 这种灵活性与顶级工艺质量的结合使得 THERMO-ROLL 成为毋庸置疑的多功能型烤炉, 适用于所有生产规模。

产品特性

- 预热迅速, 输送原材料便捷, 因此生产率高
- 节省空间, 从单个烤箱到大型设备, 均可灵活设计
- 集石材烘烤的典型质量与高合理化程度于一身
- 个性化解方案设计, 适用于所有批次规模
- 应用范围广, 可用于铁板烘焙产品、箱式烘焙产品和石材烘焙产品





VULKAN THERMO-ROLL® 在石板上烘烤, 自动式 采用 CONCORD® 产品输送系统

在 THERMO-ROLL 中进行大批量生产时, 可通过自动化产品输送系统将产品送至石板处以及将成品输送出。在此, Heuft CONCORD VTR 将大显身手, 它可操纵最多 15 个 THERMO-ROLL 推车式烤炉, 工作面积达逾 200 m²! 该系统的一大重要优势在于, 可逐步扩展烘烤面积。

可手动并精准地将 CONCORD VTR 装载机移至烤箱前。如果装载机已精准定位在推车式烤炉前且已准备就绪, THERMO-ROLL 便会立即全自动将产品喂入和输出成品。

自动化 THERMO-ROLL 烤炉设备是大型烤炉的理想备选方案。我们的规划人员和应用技术人员会针对每个烘烤空间单独评定合适的系统。从产品喂入到成品输出, THERMO-ROLL 可针对整个流程进行随意配置。仅在基础产品组合中, 便有 2,000 多种变型方案可选——定制化烤炉!



产品特性

- 可个性化设计尺寸的烤箱设备
- 容量极大, 每小时的生产量极高
- 自动化烤箱作业, 对体力的要求极低
- 便于扩展的模块化结构
- 烘烤面积与占地面积的比例极佳
- 通过可前移的装载机输送原材料

旋转式 烤箱



VULKAN TURBO-THERM® 采用 THERMO-OEL 加热的旋转式烤炉

Heuft TURBO-THERM 是一款旋转式烤炉，它是我们最新的创新成果，有效地完善了我们的烤炉产品品类。借助基于 Thermo-Oel 的空气热交换器 (TLS)，循环空气迅速使温度达到所需的烘焙温度。然后烤炉即通过 Thermo-Oel 热载体已知的优点实现：精确控制温度，避免热度过于极端，系统能效高，极安静。对于需大批量生产的烘焙产品，如牛角面包或小面包，可通过一个或两个推车便捷快速地运入。松脆的外壳和迷人的光泽，我们的 Thermo-Oel 面包师们已对这样的最终成品习以为常。此外，由于烤炉连接至中央 Thermo-Oel 加热系统，因此烘烤车间内无需额外的燃烧器和排气系统。通过曾获殊荣的 TURBO-THERM，Thermo-Oel 面包师现在针对每个需求均可在 Heuft 找到统一的解决方案。

产品特性

- 大批量生产时 Thermo-Oel 烘烤质量始终保持如一
- 可连接至 Thermo-Oel 加热锅炉，效率高
- 启动烘烤程序后，极速达到所需设定温度
- 采用 Thermo-Oel 载热体，烘烤性能极佳
- 采用性能强劲的 Thermo-Oel 蒸汽装置，可提供充分的湿蒸汽
- 源源不断的热量，使产品更松软



多层烤炉



VULKAN THERMO-OEL 多层烤炉 高品质手工面包店的核心

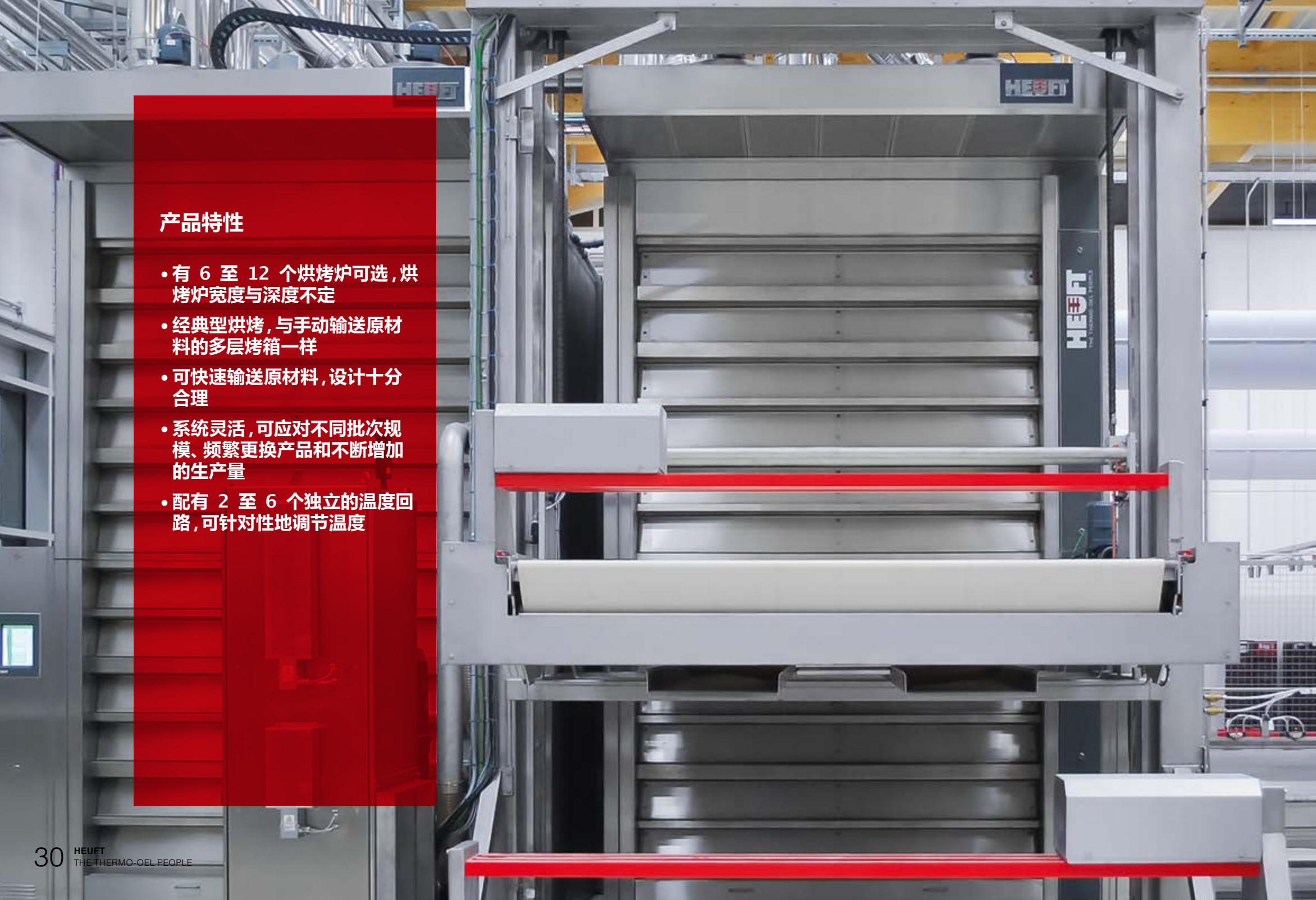
毋庸置疑，它是所有烤炉类型中的经典款：多层烤炉。在客户选购 Thermo-Oel 烤炉时，这款烤炉迅速成为面包店的核心，以及所有其他产品在质量方面的标杆。

它可完美地实现菜单、揉捏过程、制备和冷却的预设所有要求：无论是针对松脆易碎的小面包，还是充分烤透的面包，亦或是松软的饼干。世上不存在不通过定制的烘烤环境来对烤炉进行调节的产品。快速预热、迅速降低烘烤温度或可调节的空气旋流，为在最短时间内应对已发生改变的生产条件创造了前提。其运行效力可适应所有节奏：无论是大批量满载生产，还是使用单个烘焙板、炉和对直接推进烤炉的产品进行逐步配置。因此 VULKAN Thermo-Oel 多层烤炉历来受到客户们的偏爱。

产品特性

- 多功能型烤箱，适用于所有类别的烘焙产品
- 可个性化设计烤箱结构，有 3 至 7 个烘烤炉可选，烘烤面积介于 3 至 30 m²
- 可选择个性化的特殊结构，最多可选 3 种温度条件
- 采用 Heuft 空气旋流技术，可在静态与动态烘烤环境之间任意选择





产品特性

- 有 6 至 12 个烘烤炉可选, 烘烤炉宽度与深度不定
- 经典型烘烤, 与手动输送原材料的多层烤箱一样
- 可快速输送原材料, 设计十分合理
- 系统灵活, 可应对不同批次规模、频繁更换产品和不断增加的生产量
- 配有 2 至 6 个独立的温度回路, 可针对性地调节温度

VULKAN THERMO-OEL 多层烤炉, 自动式

HEUFT VATO 多层烤炉采用自动式产品喂入系统, 对于质量要求高的多种类产品生产是不二之选。该款烤炉配有最多 12 个烘烤炉, 单个烘烤面积达60 m², 可同时烘烤大批量不同产品。根据客户需求, 该款烤炉可配置多个温度范围。以秒为精度进行烤制, 使用最先进的控制技术协调所有烘烤流程。对于多层烤炉而言通常费时费力的原材料输送就此终结——CONCORD。其作业速度极快。无论是横向还是纵向, CONCORD 能够使所有烘烤车间布局明显更合理。无论以何种速度作业, 在推入和移动时的轻柔程度完全可与人手媲美。频繁更换产品对 CONCORD 也不是难题。对待烘烤产品进行制备工作, 如放置或润湿时持续运转的装载机也不会停下来。VATO 和 CONCORD——高性能与多选项的组合。



VULKAN THERMO-OEL 多层烤炉 带推拉式烘烤炉, 自动式

对于合适的烤炉，每个面包店的要求都完全不同。如果需要在烘烤炉和烤盘上大批量烘烤，或需要烘烤特殊的面包种类，那么建议选择带推拉式烘烤炉的 VULKAN Thermo-Oel 多层烤炉。使用该款烤炉，可直接将烤盘及单独推入烤箱的产品直接放在整个拉出的烤腔上。

通过触摸屏可便捷地使烘烤炉自动移出，然后在放入产品后再次全自动移回。这种产品喂入和烘烤的工艺仅可通过 Thermo-Oel 技术的独特属性实现。不同的工作步骤，如在烘烤流程的开始阶段后切分糕点或为切块蛋糕压孔，可通过推拉式烘烤炉迅速、安全且便捷地进行。



产品特性

- 可配备 6 至 12 个推拉式烘烤炉，且烘烤炉宽度和深度不定，按需定制
- 烘烤面积大，占地空间小
- 配有 CONCORD，自动快速为烘烤炉输送原材料
- 针对单独推入烤箱的产品和烘焙产品种类较多的情况的理想之选
- 工作高度符合人体工程学，采用触摸屏 PLC 控制系统，操作便捷

市面上现有的
或曾有过的
所有烤箱
系统，均可在
Heuft 找到。

完全合乎逻辑的结果

就是我们选择专注于

THERMO-OEL 技术。

大型烤炉

产品特性

- 为极大容量、产品类型多的应用而生
- 有 4 至 12 个烘烤炉可选,烘烤面积达 300 m² 以上
- 每个烘烤炉上下独立控温;
不会出现不同温区
- 配备带石板、铰链板或网状带的烤箱传送带
- 多层连续运行系统,可实现手工烘烤炉烘烤



VULKAN IMPACT® 高性能,用于连续运行系统

VULKAN IMPACT 是 Heuft 在新的领域的一次试水。该烤箱是一款大型烤箱,可完美应对大批量且产品更换频繁的生产情况。其性能和灵活性使其从目前市面上的所有其他大型烤箱中脱颖而出。此外,它具备了一款 Heuft Thermo-Oel 烤箱的所有已知的优点,令人过目难忘。如今,提高工作效率愈发重要,因此 ULKAN IMPACT 也在自动化领域树立起新的标杆。IMPACT 与 CONCORD-RAPID 装载机系统配合默契。该双层装载机可分为仅两个步骤极速为烘烤炉输送原材料和运出成品。装载机输送带可采用结实的布料或不锈钢制成。该款烤箱既是设计作为经典型连续运行烤箱,也可用作换向烤箱:科技,让人心醉神迷!



产品特性

- 采用全自动作业系统,可经济合理地烘烤大批量产品
- 24 小时倒班生产的理想之选
- 不同的特殊结构,用于连接至连续的生产流程
- 带有多个温区,上下独立温控

VULKAN EUROBACK®

逐步烘烤

VULKAN EUROBACK 是在全自动化流程中经济合理地进行烘烤的保障。虽然这款烤炉尺寸超大,但可极灵活地移动。即便烘烤尺寸可达逾 300 m²,

但每个位置接收到的热量却保持一致。在此, Thermo-Oel 发挥了其特殊的优势。由于储热能力很强,因此可稳定并持续传递热量,无论是在石板、还是铰链板或网状传送带上。有利于同步烘烤不同产品: VULKAN EUROBACK 的每个温区

均可单独控制。此外,还可上下独立控温,实现单个温区。VULKAN EUROBACK 有分别配备不同运行模式的两种版本:连续式烘烤、在分步系统中按批次式烘烤。告诉我们您的需求吧——我们会竭尽全力帮助您获得成功。



HEUFT 热集成系统

经济高效地管理能量流

选择 Heuft 热回收系统，迈向通往未来之路。该系统诞生于 1997 年，是一款经过实践考验的高效型解决方案，用于回收利用之前产生的热量。该系统可将面包店的可变能源成本降低达 40%！因此，我们有四分之三的客户在购买 Thermo-Oel 烤箱时会同时选购 Heuft 热回收系统。该系统的初衷在于，将中央加热系统与热缓存装置结合起来，以便将不同的能源产生装置集成到热水和供热系统中。该热缓存装置的容量可按需设定；其连接方式多样，因此可便捷地对其进行扩展。从而通过烟雾或废气换热器进行热量回收就能成为潜在的最终完成阶段。我们的目标是：提高连接的智能化程度，以及监控能量的产生和消耗。物超所值的投资——不限于经济收益方面。



365/24/7

HEUFT 服务——随时候命

个性化、高水平，且近在咫尺。这就是我们在客户服务方面的追求。客户服务早在完全个性化的购买咨询时便已开始。选定正确的烤箱后，我们的任务就是让您的这项投资能够长期保值。方式是为您提供专业的支持和恰当的服务。我们的专家时刻在热线电话的另一头等待为您答疑解惑。如果在线无法解决，我们常驻全球各地的服务技术人员将迅速赶往现场。但如果经过仔细调试并遵守恰当设置的保养周期，根本不会出现问题。这就是 Heuft 全方位支持带来的便利。

版本说明

出版方：

Heuft Thermo-Oel GmbH & Co. KG

Nippesstraße 15

56745 Bell/Eifel

Germany

电话 +49 (0) 2652 9791 0

传真 +49 (0) 2652 9791 31

info@heuft-backofenbau.de

www.heuft-backofenbau.de

设计与编辑：

Ruth Einig, Bernd Ludwig, Alexander Onasch,

Heuft Thermo-Oel GmbH & Co. KG

排版：Schwarz Design Consulting，德国亚琛

图片来源：Heuft Thermo-Oel GmbH & Co. KG、

Alexander Onasch、fotolia、shutterstock、pa•picture-alliance

印刷：Wolf-Ingelheim

HEUFT THERMO-OEL GMBH & CO. KG

Nippesstraße 15
56745 Bell/Eifel
Germany

Phone +49 (0) 2652 9791 0
Fax +49 (0) 2652 9791 31

info@heuft-backofenbau.de
www.heuft-backofenbau.de